



Rosenstadt | ZWEIBRÜCKEN

09.01.2024

## **Niederschrift**

über die 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am Dienstag, dem 21.11.2023, 18:00 Uhr, im  
Dorfgemeinschaftshaus Mittelbach, Altheimer Straße 62

---

### **Anwesend:**

#### Ortsvorsteher/in

Ortsvorsteher Kurt  
Dettweiler

#### Ortsbeiratsmitglieder

Gabriele Beckmann  
Herbert Beckmann  
Kurt Christ  
Gerhard Freimann  
Aaron Holaus  
Otto Imhof  
Ralf Kiepfer  
Sascha Klammes  
Elisabeth Schmidt                   bis 20.22 Uhr  
Gabriele Schopp                    bis 19.01 Uhr  
Erika Watson  
Markus Wolf

#### Ratsmitglieder nach § 46 IV GemO

Anne Bauer                           bis 20.22 Uhr  
Anne Oberle

#### Protokollführung

Anke Huble

#### von der Verwaltung

Peter Ernst  
Steffen Mannschatz  
Frank Theisinger

#### Gäste

Thomas Körner  
Ortsvorsteher Wattweiler auf  
Einladung des Vorsitzenden

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### **Abwesend:**

#### Ortsbeiratsmitglieder

Susanne Halaus

Jonas Knecht

Karl Strauß

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### Tagesordnung

- 1 Zukunft und Einsatzfähigkeit der Feuerwehrlöscheinheit Wattweiler (zuständig auch für Mittelbach/Hengstbach);  
Information durch Herrn Brand- und Katastrophenschutzinspekteur Theisinger
- 2 Wiederkehrende Beiträge;  
- Endabrechnung Breitensteinstraße - Information Herr Ernst, Stadtbauamt  
- weiteres Vorgehen - Information Herr Mannschatz, UBZ
- 3 Abwasserkonzept Mittelbach/Hengstbach;  
Information
- 4 Verwendung Vorortbudget;  
Vorschläge und Beschlussfassung
- 5 Termin Aufstellung Weihnachtsbaum
- 6 Dienst der Ortsbeirats-/Stadtratsmitglieder am Adventsmarkt 2023
- 7 Einwohnerfragestunde
- 8 Verschiedenes

## **12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023**

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 18:00 Uhr.  
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

Ortsbeiratsmitglied Freimann stellt den Antrag zur Aufnahme des Tagesordnungspunktes „Windpark Buchwald aktuell und Aussprache“. Aufgrund Stimmengleichheit ist der Antrag abgelehnt. Eine Information zur Thematik erfolgt unter dem TOP Verschiedenes, so der Vorsitzende.

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

**Punkt 1:**                    **Zukunft und Einsatzfähigkeit der Feuerwehrlöscheinheit**  
**(öffentlich)**                **Wattweiler (zuständig auch für Mittelbach/Hengstbach);**  
**Information durch Herrn Brand- und**  
**Katastrophenschutzinspekteur Theisinger**

Der Vorsitzende gibt das Wort an Herrn Brand- und Katastrophenschutzinspekteur Theisinger.

Dieser gibt an, der Stadtrat wurde in seiner letzten Sitzung bereits über das Thema informiert. Herr Theisinger führt aus, die Feuerwehr Wattweiler sei auch für Mittelbach, Hengstbach, das Beckerswäldchen, Wolfsloch, Teile von Bubenhausen zuständig.

Die Anzahl der Einsätze sei durch die Ausweitung der Einsatzgebiete gestiegen.

Vom Personalstamm seien in Wattweiler ca. 8 Personen bei einem Einsatz greifbar, da tagsüber viele ehrenamtliche Wehrleute anderswo ihrer regulären Arbeit nachgehen.

Eine Aufstockung des Personals durch freiwillige Helfer, die tagsüber greifbar sind, sei wünschenswert. Die Altersklasse für den ehrenamtlichen Feuerwehrdienst bewege sich zwischen 16 und 67 Jahren.

Der Vorsitzende gibt das Wort an Herrn Körner, Ortsvorsteher Wattweiler.

Herr Körner informiert, aktuell sei die Feuerwehr Wattweiler einsatzfähig, halte der Trend allerdings an, könne die Einsatzfähigkeit gefährdet sein. Geplant seien Werbemaßnahmen der Feuerwehr mit Unterstützung des Ortsbeirates Wattweiler in der gesamten Einsatzfläche der Feuerwehr Wattweiler mit gezielter Ansprache. Eine Beteiligung von Mittelbach/Hengstbach würde er begrüßen. Ortsvorsteher Dettweiler betont, die Werbemaßnahmen der Feuerwehr Wattweiler auch von Seiten des Mittelbacher Ortsbeirates zu unterstützen.

Ortsbeiratsmitglied Aaron Halaus kritisiert die geänderte Fahrroute im Rahmen der Blaulichtfahrt, bei der Hengstbach nicht angefahren wurde. Nach bereits geführten Gesprächen sei eine Ausstellung von Fahrzeugen im Rahmen der Einweihung des neuen Dorfbrunnens im kommenden Jahr denkbar. Einerseits als „kleine Entschädigung“ und auch als zusätzliche Werbemöglichkeit für die Feuerwehr.

Verteiler:

37/38

Ortsvorsteher Körner, Wattweiler

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

**Punkt 2:**                    **Wiederkehrende Beiträge;**  
**(öffentlich)**                **- Endabrechnung Breitensteinstraße - Information Herr Ernst,**  
   **Stadtbauamt**  
   **- weiteres Vorgehen - Information Herr Mannschatz, UBZ**

Der Vorsitzende gibt das Wort an die Herren Ernst, Bauamt und Mannschatz, UBZ.

Im aktuellen Ausbauprogramm waren für die Breitensteinstraße 251.000 Euro und für die Alte Friedhofstraße 781.000 Euro eingeplant. Nach Abrechnung der Breitensteinstraße schlägt der Ausbau dort nun allerdings mit ca. 617.254,66 Euro zu Buche, einer Kostenexplosion, die im Ortsbeirat rege diskutiert, von Ortsvorsteher Dettweiler als „Drama“ bezeichnet wird und nun auch Folgen für das weitere Straßenausbauprogramm hat.

Begründet wird die enorme Kostensteigerung durch den Zeitpunkt der Auftragsvergabe zu Beginn des Ukraine-Krieges. Die Baufirmen seien in dieser Zeit mit Aufträgen überrannt worden und in Folge dessen das Baumaterial sehr viel teurer geworden.

Ob die veranschlagten 779.000 Euro für den Ausbau der Alten Friedhofstraße ausreichen, kann zum derzeitigen Zeitpunkt nicht beantwortet werden, so Herr Mannschatz.

Über einen Zeitraum von 5 Jahren wurden wiederkehrende Beiträge auf der Basis von 24 Cent pro Quadratmeter generiert. Von dem Gesamtbeitrag seien aktuell rund 410.000 Euro übrig, die das Bauamt in Zusammenarbeit mit den Stadtwerken gerne teilweise in den Ausbau der LED-Straßenbeleuchtung in Mittelbach und Hengstbach investieren möchte. Hierbei werde Strom gespart, der andere Lichtkegel der neuen Lampen bringe auch mehr Sicherheit auf der Straße.

Der Restbetrag wird in den nächsten Abrechnungszeitraum übertragen, so Herr Ernst.

Ortsvorsteher Dettweiler stellt an Herrn Mannschatz, UBZ die Frage nach einer Dünndecke für die Straße zwischen Grundschule und Hengstbach. Diese wurde während der Baustellenzeit als Zuwegung genutzt und sei in einem sehr schlechten Zustand. Dieser Straßenzug sei nicht über die Straßenbeiträge abgedeckt. Herr Mannschatz überschlägt die Kosten mit ca. 40.000 Euro. Die Anfrage wurde abschließend seitens der UBZ noch nicht beantwortet.

Verteiler:  
Amt 60  
UBZ

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### **Punkt 3: Abwasserkonzept Mittelbach/Hengstbach; (öffentlich) Information**

Der Vorsitzende informiert die Anwesenden über die Anfrage von Ortsbeiratsmitglied Watson, an den UBZ und verliest das Antwortschreiben von Herrn Reischmann, UBZ.

Der Vorsitzende schlägt zu der Thematik „Abwasser“ einen Ortstermin im Frühjahr 2024 mit Herrn Reischmann, UBZ vor.

Verteiler:  
UBZ

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### **Punkt 4:                    Verwendung Vorortbudget; (öffentlich)                Vorschläge und Beschlussfassung**

Vorschläge zur Verwendung der Restmittel des Vorortbudgets:

- Übernahme der Rechnung für Martins-Brezeln für die Kindertagesstätte und Grundschule
- Kostenübernahme der Rechnung „Kauf eines Wickeltischs“ für das DGH Mittelbach
- Kauf eines stabilen Pflanzkübels für den Platz am Brunnen Hengstbach
- Essensgutschein in Höhe von je 20 Euro für Personen, die besondere Leistungen erbracht haben
- Neue Tür und Farbe anl. Sanierung Glockenturm Hengstbach
- Materialkauf (ca. 200 Euro) zur Herrichtung des Außenmobiliars und Gabionen am Jugendraum

Den Vorschlägen zur Verwendung des Vorortbudgets wurde einstimmig zugestimmt.

Dem Vorschlag von Ortsbeiratsmitglied Watson über den Kauf von neuen Tornetzen am Bolzplatz Hengstbach wurde nicht zugestimmt. Der Vorsitzende regt zudem an, Mähmaßnahmen in diesem Bereich über private Einsätze zu regeln.

Verteiler:

10

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### **Punkt 5: Termin Aufstellung Weihnachtsbaum (öffentlich)**

Der Vorsitzende informiert, die Aufstellung des Weihnachtsbaumes findet am Freitag, 24.11.23 statt. Treffpunkt ist am Haus vor der Hengstbachermühle.

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### **Punkt 6:** **(öffentlich)**

### **Dienst der Ortsbeirats-/Stadtratsmitglieder am Adventsmarkt 2023**

In Absprache mit den Ortsbeiratsmitgliedern legt der Vorsitzende noch fehlende Schichten für den Dienstplan beim Adventsmarkt fest.

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### **Punkt 7:                    Einwohnerfragestunde** **(öffentlich)**

Die Einwohnerfragestunde entfällt, da keine Einwohner vor Ort sind.

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

### **Punkt 8:                      Verschiedenes** **(öffentlich)**

Der Vorsitzende informiert, ihn erreichte die Nachricht vom LBM Kaiserslautern hinsichtlich der Planung der L 465 zwischen Landesgrenze Saarland bis zur Ortslage Mittelbach. Diese sei fertiggestellt und solle nun vorgestellt werden. Dies werde im Rahmen einer Ortsbeiratssitzung am Donnerstag, 01.02.2024, 18 Uhr erfolgen.

Ortsbeiratsmitglied Watson gibt an, aufgrund mehrerer Anfragen von Bürgern beantrage sie freies WLAN in den Dorfgemeinschaftshäusern.

Herr Holaus begrüßt den Vorschlag und verweist auf die schlechte Internetverbindung in DGH Hengstbach. Er habe bereits Kontakt mit dem Hauptamt/ EDV in dieser Sache aufgenommen.

Auch gäbe es ein Förderprogramm der EU „Wifi EU“. Verschiedene Kommunen im Saarland hätten von diesem Förderprogramm bereits profitiert.

Der Vorsitzende gibt an, er persönlich befürwortet diesen Vorschlag nicht. Die Kosten für einen Hotspot müssten über das Vorortbudget bezahlt werden.

Ortsbeiratsmitglied Wolf gibt an das Geländer an der Eichenhofbrücke sei stark angerostet und müsse dringend repariert werden. Er habe die Angelegenheit auch bereits an den UBZ gemeldet.

Auch informiert er, am Glascontainer Hengstbach befinde sich eine große Delle. Er regt einen Heckenschnitt in diesem Bereich sowie die Umsetzung der Container auf die befestigte Fläche Richtung Wald an. Der Vorsitzende gibt an sich um diese Angelegenheit zu kümmern.

Ortsbeiratsmitglied Herbert Beckmann gibt an die Brücke Birkhausen sei aktuell gesperrt. Der Vorsitzende erklärt laut Zeitungsbericht sei die Straße/Brücke nur aufgrund von Baumaßnahmen nicht befahrbar.

Ortsbeiratsmitglied Gabriele Beckmann plädiert für eine bessere Beschilderung der Wanderwege/Fahrradwege Richtung Kugelfanghütte und wirbt für Wegepaten. Der Vorsitzende verweist an das Kulturamt und den Fahrradbeauftragten in dieser Angelegenheit.

Ortsbeiratsmitglied Freimann stellte die Frage nach dem aktuellen Stand des Genehmigungsverfahrens „Windräder. Der Vorsitzende verliest das Antwortschreiben der Stadt und gibt abschließend an, die Thematik im nächsten Bauausschuss zu thematisieren.

#### Verteiler:

60

10 EDV

UBZ

41 Tourismus

Fahrradbeauftragter Herr Fuhrmann

## 12. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 21.11.2023

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 20:25 Uhr.

Der Vorsitzende

Die Schriftführerin

---

Kurt Dettweiler

---

Anke Huble